



建橋者-基督教華人社區服務中心

American Chinese Christian Educational & Social Services, Inc.

244 Harrison Avenue, Boston, MA 02111-1835 Phone & Fax: (617) 426-1070

E-mail: access-admin@chinatownaccess.org Website: www.chinatownaccess.org

April 15, 2010

親愛的建橋者支持者 Dear Supporters of ACCESS:

ACCESS celebrated its 18th anniversary on April 10th. At the dinner, a generous anonymous donor offered a dollar-to-dollar match to funds being raised, up to \$25,000. This included monetary donations, contribution from the silent auction, raffle ticket sales and pledges. Thanks to many of you who responded generously, \$12,000 has been raised that night. With the permission from this donor, we are extending this challenge to May 7, especially to those of you who are not aware of this challenge. We are a tax-exempt non-profit organization and your donation is tax-deductible.

建橋者在四月十日慶祝了十八週年紀念。在宴會中，一位慷慨的匿名支持者願意以一元配對一元的捐獻方法鼓勵弟兄姊妹支持建橋者的事工，以二萬五千元為上限。配對的捐獻包括現款捐獻、無聲拍賣及抽獎卷的收入、和認獻的數目。多謝各位擁躍的支持，當晚已籌得一萬二千元。這位支持者容許我們把這挑戰延期至五月七日，特別希望包括未知道有這挑戰的人。建橋者是個不牟利的註冊機構，您的捐獻是可用來扣稅的。

Please fill out the lower section of this letter and return to us. We are thankful to the Lord for the partnership you have with us through the years. We covet your continued prayer and support.

請填妥下列表格寄回給我們。為著您多年來的同行我們向主感恩。請繼續為我們禱告、支持我們。

In His service with you, 主內同工

Mei Kee Liu Wong
Executive Director

執行主任
黃廖美琪敬上

Name: _____ 中文姓名: _____ Phone 電話: () - _____

Address 地址: _____

Email 電郵: _____ Church Affiliation 所屬教會: _____

Please check **ALL** the items that you are interested in 請在以下所有你有興趣的項目前劃上✓

Please send me future ACCESS prayer newsletters and reports

請寄給我建橋者的禱告事項通訊和報告 In English 中文

I will become a prayer partner and commit to praying for the ministry of ACCESS

我願意成為禱告夥伴，定期為建橋者的事工祈禱

I will pledge monthly financial support of 我願意每月認獻:

\$200 \$100 \$50 \$25 Other 其他金額: \$ _____ 元

Enclosed please find a one-time donation of 茲為以下事工附上一次過奉獻 \$ _____ 元 for:

I will send in a one-time donation of 我會在 ____ / ____ / 10 前為以下事工一次過奉獻 \$ _____ 元 by ____ / ____ / 10 for:

General Fund 經常費 Restricted (please specify) 指定事工(請註明): _____

I am interested in volunteering/working at ACCESS. Please specify program(s): _____

我有興趣在建橋者作義工/同工。請註明事工: _____

Please make checks payable to ACCESS. Thank you. 支票抬頭請寫「ACCESS」。謝謝您的支持。